



Justice Facility
A Bilateral Co-operation between
the Governments of Timor-Leste
and Australia
2008-2013



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste

Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org

Website: www.jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu...!

Tribunál Distritál Suai julga kazu 25 atraves husi julgamentu movel iha Distritu Ainaro

Hahu husi 26-28 Marsu 2014, Tribunál Distritál Suai julga kazu 25 liu hosi julgamentu movel iha Distritu Ainaro ne'ebé kompostu husi kazu krime 24 no sivil 1.

Kazu sira ne'e konstitui krime ofensa ba integridade fízika simples 3, ofensa ba integridade fízika grave 2, ofensa ba integridade fízika simples inklui danu simples 1, ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika 4, violasaun seksuál agravadu 2, abuzu seksuál ba menór 2, abuzu konfiansa 1, maustratus ba kónjuje ho ameasa 1, danu simples 2, violasaun ba domisíliu no danu simples 1, maustratus ba kónjuje no interrupsaun grávides 1, burla agravadu 1, furtu agravadu 2, no impedimentu ka perturbasaun ba korteju, serimónia ka kultu ho ameasa 1. Enkuantu kazu sivil 1 kona-ba infentáriu menóres.



Husi total kazu 25 ne'e, kazu 10 mak tribunal konklui nia prosesu no restu hamutuk kazu 15 sei kontinua prosesu.

"JSMP haksolok tanba *tribunál kontinua maneja julgamentu movel ne'e regular mente iha área rural sira atu hakbesik justisa formal ba comunidade sira iha área rural. JSMP hein katak antes governu hari'i*

sentru justisa ka tribunal iha kada distritu ka pelomenus iha distritu ne'ebé realmente ezije prezensa tribunál, julgamentu movel sai hanesan pasu ne'ebé kontestual no apropriadu atu hatan comunidade sira ne'ebé dook husi tribunal distritál sira,” dehan Luis de Oliveira Sampaio, Diretór Ezekutivu JSMP.

JSMP enkoraza tribunal atu kontinua organiza julgamentu movel too iha área rural sira nune'é bele hamenus gastu ne'ebé la nesesáriu no hari'I konfiansa públiku kona-ba funsionamentu sistema justisa formal tanba sira la senti katak justisa dook husi sira.

Julgamentu movel ne'e prejide husi juís singulár no koletivu tuir kazu ida-diak nia grau/todan. Juís sira prejide prosesu hirak ne'e mak hanesan: Dr. Costânsio Barros Bâsmery, Dr. Argentino Luisa Nunes, Dr. Alvaro Maria Freitas no Dra. Florença Freitas. Ministériu Públiku representa husi Dra. Benvinda da Costa Rosário no Dr. António da Silva Tavares no arguidu sira hetan defeza husi Dr. João Henrique de Carvalho no Dr. Manuel Amaral husi Defensória Públiku.***

SUMÁRIU KAZU VIOLENSIA BAZEIA BA JENERU



Iha fulan Fevreiro 2014, Unidade Justisaba Feto (*Women's Justice Unit*) kontinua monitoriza kazu violénsia bazeia ba jéneru iha Juridiksaun Tribunál Distritál Dili, Suai no Baucau.

Iha edisaun ne'e, WJU monitoriza total kazu hamutuk 17 ne'ebé konstitui kazu 7 partense ba iha Tribunál Distritál Dili, kazu 9 pertense ba iha Tribunál Distrital Suai, no kazu 1 husi Tribunál Distrital Baucau.

Kazu hirak ne'e klasifika ba tipu krime oi-oin. Kazu 10 nu'udar krime ofensa ba integridade fízika simples, kazu 3 nu'udar krime abuzu

seksuál ba menór, kazu 1 nu'udar violasaun seksuál, kazu 1 tentativa omisídiu, kazu 1 kona-ba maus-tratus ba kónjuje no kazu 1 mak kona-ba krime infantísídiu.

Entre kazu sira, iha kazu 10 mak tribunal konklui ona nia prosesu no restu sei kontinua prosesu. JSMP observa katak iha kazu violénsia doméstika balun ne'e, arguidu halo agresau oi-oin no buti iha kakorok ne'ebé iha potensia hamosu risku ba vitima nia vida, maibe Ministériu Públiku akuza deit ho ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé dalabarak konklui ho pena suspensaun ka multa.

Aleinde ne'e, iha kazu maus-tratus ida ne'ebé tuir Ministériu Públiku nia alegasaun final konklui katak faktu hotu ne'ebé alega provadu, infelismamente Ministériu Públiku rasik husu ba tribunal atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2. Iha kazu ne'e, aliened arguidu halo agresau fíziku ba lezada, arguidu mos tau alxema ba lezada nia liman futu rabat ba iha kama ninin no ameasa lezada ho pistola. JSMP hanoin katak kazu ne'e grave no la apropriadu atu husu kondena ho pena suspensaun.

Iha kazu interesante seluk mak, mesmu arguidu uja katana hanesan instrumentu ka objetu hodi taa kanek lezada nia kabas no iha potensia boot atu halakon ema nia vida, maibe Ministériu Públiku akuza ho krime

ofensa ba integridade fízika simples tuir artigu 145 Kódigu Penál. JSMP hanoin katak krime ne'e apropriadu liu atu akuza ho ofensa ba integridade fízika grave no tentative omisidui.

Tui rmai, iha kazu krime infantisídiu, arguida deklara iha tribunal katak nia komete krime ne'e tanba hetan ameasa husi mane ne'ebé fo isin rua ba arguida, katak atu taa mate arguida kuandu la oho bebe ne'e.

Bazeia ba artigu 275 alinea (1) Kódigu Prosesu Penál (KPP) define katak kuandu iha produsaun ba prova faktu ne'ebé la tama iha akuzasaun mosu no halo arguidu/a hetan imputasaun kona-ba krime todan liu ka hasae pena aplikavel nia limite masimu, tribunál, ofisiozamente ka tuir rekerimentu fo hatene ba Ministériu Públiku no defensór.

JSMP hanoin katak tuir lolos, aliened Ministériu Públiku, ba interese defeza ba arguida, defensór mos bele husu ba tribunal, atu lori ema seluk ne'ebé arguida temi nia naran hodi husu tuir nia koñesementu relasiona ho kazune'e....!

Atu hatene informasaun kompleitu kona-ba sumáriu kazu ne'e bele asesu ka hare liu husi JSMP nia website: www.jsmp.tl parte publikasaun.***



Prokurador Jerál Repúblika Aprezenta Relatoriu Anual tinan 2013 ba Parlamentu Nasionál

Iha dia 1 Abril 2014, liu husi plenária Parlamentu Nasioná (PN) Prokurador Jerál Repúblika (PJR), Dr. Jose Ximenes aprezenta relatóriu anual tinan 2013 kona-ba servisu Ministériu Públiku (MP) nian ba Parlamentu Nasionál.

Iha relatóriu ne'e, haktuir katak durante tinan 2013 nia laran, MP konsege finaliza ka termina kazu 4.341 hosi total 8.371 kazu ne'ebé mak rejistu iha nivel nasionál ka MP.

“JSMP louva esforsu MP nia servisu tanba bele konsege finaliza kuaze metade husi kazu pendenti lubuk ida, no komitmentu MP atu kontinua prosesu kazu korupsaun no droga sira iha futuru durante PJR nia mandatu,” dehan

Luis de Oliveira Sampaio Diretór JSMP.

PJR Dr. Jose Ximenes mos sublina prioridades seluk durante nia mandatu mak sei esforsu atu kontinua hamenus númeru kazu pendenti sira no representa Estadu iha Tribunál no sei hametin relasaun institusional iha nivél nasional no internasionál iha futuru. Alende ne'e, PJR mos haktuir katak sei fó prioridade atu prosesu mós kazu korupsaun no kazu droga sira iha futuru.

Mesmu haksolok ho Ministeriu Publiku nia agenda prioridade atu combate kazu korupsaun no droga sira ne'ebe tama ba Ministeriu Publiku, maibe JSMP mos enkoraza Ministeriu Publiku atu fo prioridade ba kazu krime sira ne'ebe involve violênciá bazeia jeneru, liu-liu kazu violênciá domestika, violênciá seksual no abuzu seksual ba menor. Tanba JSMP deskobre katak iha tribunal hot-hotu kazu violênciá bazeia ba jeneru mak domina iha tribunal sira iha Timor Leste, kompara ho krime sira seluk.

JSMP observa katak durante apresentasaun relatóriu ne'e, deputadu sira apresia teb-tebes relatóriu ne'e, maibe mós kestiona kona-ba aplikasaun pena suspensaun ba kazu korupsaun ne'ebé involve membru Governu balun no laiha medida administrativa adekuaudu husi tribunál hodi aplika atu espulsa koruptor sira sai husi sira nia kargu.

Eventu JSMP tuir mai:

- Iha 23 Abril 2014, JSMP sei organiza Seminar Nasionál kona-ba: **Asesu ba Justisa** "Papél Defensor Públiku no Advogado Privado iha Sistema Justisa Timor Leste". Oradóres sira ne'ebé propoin atu kontribui iha semináriu ne'e mak mai husi Komisaun A, Parlamentu Nasionál, Ministériu Justisa, Defensória Públiku, Advogadu Privadu (AATL) no representante Akadémiku/profesional independentesei posível).

Programane'erealiza ho apoiu finanseriu husi : *United Nation Democracy Fund (UNDEF)*.

- Iha 3 Abril, 2014, Oras 10:00, JSMP sei halo audiénsia ho Digníssimo Sr. Dr. Quilhermino da Silva, Prezidente Tribunál Rekursu, iha Edifisiu Tribunál Rekursu